Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS ENVIRONNEMENT NUCLÉAIRE • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Épreuve de langue vivante - allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1 en Notariat, Banque et Communication ; 1,5 en Management des Unités Commerciales**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : reconnaissance et performance au travail** (1 question) — **Page 3**
2. **Expression écrite : espaces de travail et conditions idéales** (2 questions) — **Page 4**
3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsen.fr/assets/annales/bts-en/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS EN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : reconnaissance et performance au travail

Un article présente les nouveaux aménagements des bureaux allemands, conçus pour améliorer le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Il oppose cette image à la réalité parfois difficile des salariés et souligne l’importance de la reconnaissance, de la motivation, de la liberté responsable et du rôle de coach du supérieur.

Compte-rendu en français

Question I. Rédigez en français un compte-rendu d’environ 110 mots du texte. Mettez en évidence les modifications opérées sur le lieu de travail et l’objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots. L’aisance d’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Compte-rendu
Les bureaux allemands ont changé : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de détente remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent que leurs salariés se sentent bien et que les sphères professionnelle et privée se rapprochent. Pourtant, derrière cette image moderne, la réalité reste souvent difficile : les employés peuvent souffrir de la confusion entre travail et vie privée, du surmenage et du contrôle excessif. Le texte rappelle que la reconnaissance du supérieur motive plus que les avantages matériels et renforce l’attachement à l’entreprise. Les dirigeants doivent valoriser le travail et les talents, motiver leurs équipes, accorder une liberté assortie de responsabilités et agir en coach plutôt qu’en donneur d’ordres.

Nombre de mots : 111. Vocabulaire : « reconnaissance », « surmenage » ; le subjonctif suit « vouloir que ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La performance repose surtout sur la reconnaissance, la motivation et une liberté accompagnée de responsabilités.

2. Expression écrite : espaces de travail et conditions idéales

Les deux sujets de rédaction portent sur les lieux de travail présentés comme des oasis de bien-être et sur les conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand, selon les longueurs indiquées, et la seconde doit être justifiée.

Expression écrite

Question A). En allemand et en 80 mots, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch (80 Wörter): Moderne Arbeitsplätze mit hellen Räumen, bequemen Möbeln, Pflanzen und Pausenbereichen können auch Arbeitgebern nützen. Wer sich am Arbeitsplatz wohlfühlt, ist oft motivierter und arbeitet konzentrierter. Das verbessert die Arbeitsqualität und kann Fehler verringern. Außerdem identifizieren sich zufriedene Mitarbeiter stärker mit dem Unternehmen. Sie bleiben vielleicht länger und empfehlen ihren Arbeitgeber weiter. Ein attraktives Büro hilft, neue Fachkräfte zu gewinnen. Doch Obst und Kaffee allein reichen nicht. Gute Führung, Respekt und Vertrauen sind ebenfalls wichtig. Sie fördern Motivation und gute Leistung.

Traduction française : Des lieux de travail modernes, avec des pièces lumineuses, du mobilier confortable, des plantes et des espaces de pause, peuvent aussi être utiles aux employeurs. Une personne qui se sent bien au travail est souvent plus motivée et travaille avec davantage de concentration. Cela améliore la qualité du travail et peut réduire les erreurs. De plus, les salariés satisfaits se sentent davantage liés à l'entreprise. Ils y restent peut-être plus longtemps et recommandent leur employeur. Un bureau attrayant aide à recruter de nouveaux professionnels. Mais les fruits et le café ne suffisent pas. Un bon management, le respect et la confiance sont également importants. Ils favorisent la motivation et la performance.

Vocabulaire et grammaire : *nützen* signifie « être utile » ; *Fachkräfte gewinnen*, « recruter des professionnels ». Dans la proposition introduite par *wer*, le verbe conjugué *wohlfühlt* est placé à la fin.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Wohlbefinden stärkt Motivation, Konzentration, Arbeitsqualität und Bindung. Ein attraktives Büro erleichtert zudem die Gewinnung neuer Fachkräfte; gute Führung bleibt entscheidend.

Question B). En allemand et en 100 mots, présentez les conditions de travail que vous estimez idéales et justifiez votre réponse. Cette question vaut 6 points.

Modelltext auf Deutsch (100 Wörter): Meiner Meinung nach sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Komfort, Vertrauen und klaren Regeln. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro arbeiten, mit guter Ausstattung und einem Platz für Pausen. Flexible Arbeitszeiten wären hilfreich, weil jeder Mensch andere Bedürfnisse hat. Wichtig ist auch ein gutes Verhältnis zu den Kollegen und zum Chef. Eine Führungskraft sollte zuhören, die Arbeit anerkennen und klare Ziele geben. Gleichzeitig brauche ich genug Freiheit, um selbstständig zu arbeiten. Regelmäßige Pausen und eine faire Bezahlung sind ebenfalls notwendig. So bleibt man gesund und motiviert. Wenn Mitarbeiter respektiert werden, leisten sie gute Arbeit und bleiben dem Unternehmen treu.

Traduction française : À mon avis, les conditions de travail idéales associent confort, confiance et règles claires. Je voudrais travailler dans un bureau lumineux et calme, bien équipé et disposant d'un espace de pause. Des horaires flexibles seraient utiles, car chacun a des besoins différents. Il est également important d'entretenir de bonnes relations avec les collègues et le chef. Un responsable devrait écouter, reconnaître le travail et fixer des

objectifs clairs. J'ai aussi besoin d'une liberté suffisante pour travailler de manière autonome. Des pauses régulières et un salaire équitable sont également nécessaires. Ainsi, on reste en bonne santé et motivé. Lorsque les salariés sont respectés, ils travaillent bien et restent fidèles à l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *Meiner Meinung nach* signifie « à mon avis » ; *faire Bezahlung*, « rémunération équitable ». Après *weil*, le verbe conjugué se place à la fin. *Wären* exprime ici une possibilité ou un souhait.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Bedingungen verbinden Komfort, gute Beziehungen, Anerkennung, Selbstständigkeit, klare Ziele, faire Bezahlung und regelmäßige Pausen. Sie fördern Gesundheit und Motivation.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve de langue vivante allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de 2 heures. Le coefficient est de 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et de la qualité du travail est présentée comme un moteur de performance plus fort que les avantages matériels.
- Un cadre de travail moderne vise le bien-être, mais ne garantit pas à lui seul une expérience professionnelle positive.
- La liberté accordée aux salariés doit s'accompagner de responsabilité individuelle.
- Le supérieur moderne agit comme un coach : il comprend les motivations et encourage les talents de ses collaborateurs.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traitez les trois axes demandés : transformations et objectif, réalité vécue, conseils formulés.
- Rédigez le compte-rendu en français, autour de 110 mots, et indiquez explicitement le nombre de mots.
- Rédigez les deux réponses en allemand et respectez les longueurs demandées : 80 mots puis 100 mots.
- Justifiez votre réponse à la question B et soignez la correction de la langue ainsi que l'aisance d'expression.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu en français ?

Structurez le compte-rendu autour des trois axes imposés : les nouveaux aménagements et leur objectif, le décalage avec la réalité vécue par certains salariés, puis les conseils sur la reconnaissance, la motivation et le rôle du supérieur.

Q : Que signifie la reconnaissance dans le texte ?

La reconnaissance correspond au fait que le supérieur considère et valorise le salarié ainsi que la qualité de son travail. Selon le texte, elle favorise l'identification à l'employeur et stimule davantage la performance qu'un café gratuit.

Q : Comment répartir le travail et le temps pendant l'épreuve ?

L'épreuve dure 2 heures et comprend une compréhension notée sur 10 points et une expression écrite notée sur 10. Les réponses A et B valent respectivement 4 et 6 points ; prévoyez du temps pour chaque tâche et pour la relecture.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?

La compréhension et l'expression écrite valent chacune 10 points. En expression, A vaut 4 points et B 6 points. Pour le compte-rendu, le sujet précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsen.fr/assets/annales/bts-en/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS EN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Environnement Nucléaire : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.